

Міністерство освіти та науки України
Львівський національний університет імені Івана Франка
Філологічний факультет

Кафедра українського прикладного мовознавства
до 25-ліття заснування

VERBA VOLANT, SCRIPTA MANENT

***СЛОВА ВІДЛІТАЮТЬ, НАПИСАНЕ
ЗАЛИШАЄТЬСЯ***

**Бібліографічний покажчик з української мови
як іноземної
(1996–2021)**

Львів 2021

УДК [811.161.2'243:378.4.016]”1996/2021”(01)

Рекомендувала до друку Вчена рада філологічного факультету Львівського національного університету імені Івана Франка (Протокол № 8 від 27 квітня 2021 року)

Verba volant, scripta manent. Слова відлітають, написане залишається : бібліографічний покажчик з української мови як іноземної (1996–2021) / уклад. : Олександра Антонів, Ірина Кметь, Ніна Станкевич; за ред. проф. Ірини Кочан. Львів, 2021. 68 с.

Бібліографічний покажчик містить перелік праць членів кафедри українського прикладного мовознавства, а також студентів та аспірантів, які спеціалізуються на кафедрі з питань методики викладання української мови як іноземної. Покажчик укладено за тематичним принципом.

Видання адресовано науковцям, викладачам української мови як іноземної, студентам освітньої програми «українська мова як іноземна».

ЗМІСТ

Концептуальні засади методики навчання української мови як іноземної. Формування терміносистеми	5
Характеристика методів навчання і підходів до викладання української мови як іноземної	5
Становлення терміносистеми методики викладання української мови як іноземної.....	8
Оцінювання знань іноземців з української мови. Сертифікація знань української мови як іноземної за європейськими стандартами	13
Методика навчання фонетики, лексики і фразеології української мови як іноземної.....	16
Методика навчання граматики української мови як іноземної.....	24
Українська мова як іноземна в аспекті навчання видів мовленнєвої діяльності. Роль тексту в навчанні мови як іноземної	29
Матеріали із серії “Читаймо українською!”	37
Лінгвокраїнознавчий та культурологічний аспекти викладання української мови як іноземної. Проблеми міжкультурної комунікації	38
Організація та методичне забезпечення процесу навчання української мови в іншомовній аудиторії.....	48
Організація навчання, форми і засоби.....	48
Програми.....	50

З досвіду викладання в іншомовному середовищі.	
Українська мова у світі	51
Теорія і практика укладання підручників і посібників з української мови як іноземної	54
Лінгвометодичні основи та принципи створення сучасного підручника	54
Рецензії	56
Підручники та посібники	58
Навчальна лексикографія	61
Лінгвометодичні засади укладання та використання словників і корпусів текстів	61
Словники. Розмовники	65

КОНЦЕПТУАЛЬНІ ЗАСАДИ МЕТОДИКИ НАВЧАННЯ УКРАЇНСЬКОЇ МОВИ ЯК ІНОЗЕМНОЇ. ФОРМУВАННЯ ТЕРМІНОСИСТЕМИ

Характеристика методів навчання і підходів до викладання української мови як іноземної

Антонів О. Дистанційне вивчення мови: проблеми та методи. *Теорія і практика викладання української мови як іноземної* : зб. наук. праць. Львів : Львівський національний університет імені Івана Франка, 2007. Вип. 2. С. 48–54.

Антонів О. Метод проектів як один із способів активізації вивчення української мови в іншомовній аудиторії. *Теорія і практика викладання української мови як іноземної* : зб. наук. праць. Львів : Львівський національний університет імені Івана Франка, 2011. Вип. 6. С. 272–276.

Демська-Кульчицька О. Корпусні підходи в методиці мови. *Теорія і практика викладання української мови як іноземної* : зб. наук. праць. Львів : Львівський національний університет імені Івана Франка, 2006. Вип. 1. С. 22–27.

Кочан І. Методи викладання мови як іноземної : екскурс в історію. *Теорія і практика викладання української мови як іноземної* : зб. наук. праць. Львів : Львівський національний університет імені Івана Франка, 2016. Вип. 12. С. 52–61.

Кочан І. Методика професора Г. Лозанова у вивченні української мови як іноземної. *Теорія і практика викладання української мови як іноземної* : зб. наук. праць. Львів : Львівський національний університет імені Івана Франка, 2015. Вип. 11. С. 3–9.

Кочан. І. Нові освітні технології в практиці викладання української мови як іноземної. *Теорія і практика викладання української мови як іноземної* : зб. наук. праць. Львів : Львівський національний університет імені Івана Франка, 2008. Вип. 3. С. 14–20.

Кочан І. Нові освітні технології у викладанні української мови як іноземної. *Українська мова у світі* : зб. матеріалів III Міжнар. наук.-практ. конф. (Львів, 6–7 листоп. 2014 р.). Львів, 2014. С. 49–60.

Кочан І. Становлення і розвиток методики викладання української мови як іноземної. *Теорія і практика викладання української мови як іноземної* : зб. наук. праць. Львів : Львівський національний університет імені Івана Франка, 2012. Вип. 7. С. 17–24.

Кочан І., Мазурик Д. Комунікативний підхід у навчанні української мови як іноземної. *Теорія і практика викладання української мови як іноземної* : зб. наук. праць. Львів : Львівський національний університет імені Івана Франка, 2019. Вип. 14. С. 69–79.

Мазурик Д. Про концепцію мовної освіти іноземців у вищих навчальних закладах України. *Теорія і практика викладання української мови як іноземної* : зб. наук. праць. Львів : Львівський національний університет імені Івана Франка, 2014. Вип. 10. С. 3–7.

Мацюк З. Викладання української мови як іноземної: проблеми, стан, перспективи. *Мова, література, культура, історія України* : матеріали Міжнар. наук. конф., присвяч. 10-літтю краківської університетської україністики (Краків,

4–5 черв. 2001 р.) / за ред. В. Мокрого. Краків, 2003. С. 237–247.

Процик І. Методи навчання мови як чужої. *TeKa Komisji Polsko-Ukraińskich Związków Kulturowych*. Lublin, 2012. Vol. VII. S. 119–128.

Процик І. Психолінгвістичні аспекти засвоєння чужої мови (вікові особливості). *Теорія і практика викладання української мови як іноземної* : зб. наук. праць. Львів : Львівський національний університет імені Івана Франка, 2008. Вип. 3. С. 89–95.

Сокіл Б. Методи вивчення української мови як іноземної та їх характеристика. *Теорія і практика викладання української мови як іноземної* : зб. наук. праць. Львів : Львівський національний університет імені Івана Франка, 2007. Вип. 2. С. 14–18.

Сокіл Б., Мацюк З. Концепція підготовки фахівців для викладання української мови в іншомовній аудиторії. *Теорія і практика викладання української мови як іноземної* : зб. наук. праць. Львів : Львівський національний університет імені Івана Франка, 2006. Вип. 1. С. 6–12.

Туркевич О. Розвиток методики викладання української мови як іноземної (сучасний етап). *Українська мова й література в середніх школах, гімназіях, ліцеях та колегіумах*. Київ, 2011. № 11–12. С. 40–46.

Туркевич О. Українська лінгводидактика поза межами України: тенденції становлення. *Світове українство як чинник утвердження держави Україна у міжнародній спільноті “...землякам моїм в Україні і не в Україні...”* : зб.

матеріалів четвертої Міжнар. наук.-практ. конф. (у рамках IV Міжнародного конгресу світового українства) (Львів, 23–24 серп. 2013 р.). Львів : Вид-во Львів. політехніки, 2013. С. 20–24.

Становлення терміносистеми методики викладання української мови як іноземної

Туркевич О. Методика викладання української мови як іноземної: аналіз термінології крізь призму формування науки. *Българска украинистика* : алманах. Софія, 2012. Брой 1. С. 115–120.

Туркевич О. Методика викладання української мови як іноземної: основні проблеми унормування термінології. *Науковий часопис національного педагогічного університету імені М. П. Драгоманова. Серія 10. Проблеми граматики і лексикології української мови* : зб. наук. праць / відп. ред. М. Я. Плющ. Київ : НПУ імені М. П. Драгоманова, 2012. Вип. 9. С. 247–250.

Туркевич О. Методика викладання української мови як іноземної: основні тенденції становлення терміносистеми протягом 90-х років XX століття. *Studia Ukrainica Posnaniensia* / red. nauk. T. Kosmeda. Poznań : Adam Mickiewicz University Press, 2013. Zeszyt I. S. 231–235.

Туркевич О. Методика викладання української мови як іноземної: розвиток науки і становлення терміна. *Теорія і практика викладання української мови як іноземної* : зб. наук. праць. Львів : Львівський національний університет імені Івана Франка, 2009. Вип. 4. С. 137–144.

Туркевич О. Методика викладання української мови як іноземної: системна організація термінів. *Вісник Національного університету “Львівська політехніка”. Серія “Проблеми української термінології”*. Львів : Вид-во Львів. політехніки, 2012. № 733. С. 223–227.

Туркевич О. Парадигма терміна “текст” у методиці викладання української мови як іноземної. *Теорія і практика викладання української мови як іноземної* : зб. наук. праць. Львів : Львівський національний університет імені Івана Франка, 2019. Вип. 14. С. 140–148.

Туркевич О. Становлення термінолексики методики викладання української мови як іноземної (на матеріалі діаспорних навчальних посібників). *Теорія і практика викладання української мови як іноземної* : зб. наук. праць. Львів : Львівський національний університет імені Івана Франка, 2010. Вип. 5. С. 175–179.

Туркевич О. Семантична структура терміносполук методики викладання української мови як іноземної. *Вісник національного університету “Львівська політехніка”. Серія “Проблеми української термінології”*. Львів : Вид-во Львів. політехніки, 2011. № 709. С. 12–15.

Туркевич О. Становлення терміносистеми методики викладання української мови як іноземної : монографія. Львів : ЛНУ імені Івана Франка, 2015. 220 с.

Туркевич О. В. Терміни знання, уміння, навички: від унормування до гармонізації в сучасній українській лінгводидактиці. *Вісник Київського національного лінгвістичного університету. Серія Філологія*. Київ, 2018. Т. 21 (№ 2). С. 119–127.

Туркевич О. Терміни *компетенція* і *компетентність* в українській лінгводидактиці. *Теорія і практика викладання української мови як іноземної* : зб. наук. праць. Львів : Львівський національний університет імені Івана Франка, 2013. Вип. 8. С. 130–135.

Туркевич О. В. Терміни *українська мова як іноземна* – *українська мова як друга* – основні поняття лінгводидактики. *Зб. матеріалів III Міжнар. наук.-практ. конф.* (Львів, 6–7 листоп. 2014 р.). Львів : Вид-во Львів. політехніки, 2014. С. 147–154.

Туркевич О. Терміни української лінгводидактики на етапі гармонізації. *Вісник Національного університету “Львівська політехніка”*. Серія “Проблеми української термінології”. Львів : Вид-во Львів. політехніки, 2014. № 791. С. 32–36.

Туркевич О. Термінолексеми методики викладання української мови як іноземної: структурно-семантичний підхід. *Вісник Національного університету “Львівська політехніка”*. Серія “Проблеми української термінології”. Львів : Вид-во Львів. політехніки, 2010. № 676. С. 77–81.

Туркевич О. Термінолексика методики викладання української мови як іноземної в контексті досліджень фахової мови. *Матеріали міжнар. наук.-практ. конф. “Міжкультурна комунікація: мова-культура-особистість”*. Наукові записки. Серія філологічна. Острог, 2010. Вип. 14. С. 510–514.

Туркевич О. Термінолексика методики викладання української мови як іноземної: проблеми унормування. *Українська мова як іноземна* : зб. матеріалів I Міжнар. наук.-практ. конф. “Львів для української мови у світі” (Львів, 21–22 лют., 2011 р.). Львів, 2011. Вип. 1. С. 52–56.

Туркевич О. Термінологія методики навчання української мови як іноземної: загальний огляд. *Український вимір* : зб. матеріалів IV Міжнар. наук. конф. “Українська діаспора: погляд із XX століття” (Ніжин, 23–24 верес. 2009 р.). Ніжин, 2010. Вип. 3 (8). С. 80–82.

Туркевич О. Терміносистема методики викладання української мови як іноземної: аналіз синонімних відношень. *Теорія і практика викладання української мови як іноземної* : зб. наук. праць. Львів : Львівський національний університет імені Івана Франка, 2012. Вип. 7. С. 143–147.

Туркевич О. Українська мова за кордоном: друга чи іноземна? *Зб. матеріалів II Міжнар. наук.-практ. конф. “Українська мова у світі”* (Львів, 8–9 листоп. 2012 р.). Львів : Вид-во НУ “Львівська політехніка”, 2012. С. 281–287.

Туркевич О. Українська мова як іноземна: етапи становлення методичної терміносистеми. *II Internationale virtuelle Konferenz der Ukrainistik “Dialog der Sprachen – Dialog der Kulturen. Die Ukraine aus globaler Sicht”*. München-Berlin-Washington D.C. : Verlag Otto Sagner, 2012. S. 398–404.

Туркевич О. Українська мова як успадкована: досягнення і потреби. *IX Internationale virtuelle Konferenz der Ukrainistik “Dialog der Sprachen – Dialog der Kulturen. Die Ukraine aus globaler Sicht”*. München, 2019. S. 192–204.

Туркевич О. Унормування термінів методики викладання української мови як іноземної на лексичному рівні. *Теорія і практика викладання української мови як іноземної* : зб. наук. праць. Львів : Львівський національний університет імені Івана Франка, 2011. Вип. 6. С. 111–116.

Туркевич О. Фахова мова методики викладання української мови як іноземної: специфіка функціонування. *Вісник Львівського університету. Серія філологічна*. Львів, 2012. Вип. 57. С. 230–236.

Туркевич О. Формування терміносистеми методики викладання української мови як іноземної протягом новітнього етапу розвитку лінгводидактики. *Зб. матеріалів III Міжнар. наук.-практ. конф. “Діаспора як чинник утвердження держави Україна у міжнародній спільноті”* (Львів, 23–25 черв. 2010 р.). Львів, 2010. С. 394–399.

ОЦІНЮВАННЯ ЗНАТЬ ІНОЗЕМЦІВ З УКРАЇНСЬКОЇ МОВИ. СЕРТИФІКАЦІЯ ЗНАТЬ УКРАЇНСЬКОЇ МОВИ ЯК ІНОЗЕМНОЇ ЗА ЄВРОПЕЙСЬКИМИ СТАНДАРТАМИ

Антонів О. Дистанційне вивчення української мови як іноземної (тестовий контроль лексичної компетенції). *Теорія і практика викладання української мови як іноземної* : зб. наук. праць. Львів : Львівський національний університет імені Івана Франка, 2008. Вип. 3. С. 66–71.

Антонів О. “Сонце в долонях”, або перший досвід сертифікації знань з української мови як іноземної в суботній школі міста Франкфурта-на-Майні. *Теорія і практика викладання української мови як іноземної* : зб. наук. праць. Львів : Львівський національний університет імені Івана Франка, 2021. Вип. 15. С. 40–47.

Антонів О. Типологія тестів для навчання української мови як іноземної. *Теорія і практика викладання української мови як іноземної* : зб. наук. праць. Львів : Львівський національний університет імені Івана Франка, 2016. Вип. 12. С. 152–158.

Ізбенко М. Тест з української мови як іноземної. *Теорія і практика викладання української мови як іноземної* : зб. наук. праць. Львів : Львівський національний університет імені Івана Франка, 2006. Вип. 1. С. 42–48.

Кревс В., Мазурик Д., Мельничук-Андрощук В. До питання про визначення рівня володіння українською мовою як іноземною : *тези доп. Міжнар. наук.-практ. конф. “Теорія і практика навчання іноземних студентів у сучасних умовах”*. Донецьк, 2003. С. 30–32.

Кревс В., Мазурик Д., Цісар Н., Петришин М., Шиян В. Іспит з української мови як іноземної в контексті співпраці освітніх закладів України та Канади. *Теорія і практика викладання української мови як іноземної* : зб. наук. праць. Львів : Львівський національний університет імені Івана Франка, 2011. Вип. 6. С. 82–91.

Мазурик Д. Використання ілюстративних дескрипторів Загальноєвропейських Рекомендацій з мовної освіти (РРЕ) в курсі української мови як іноземної. *Теорія і практика викладання української мови як іноземної* : зб. наук. праць. Львів : Львівський національний університет імені Івана Франка, 2007. Вип. 2. С. 66–71.

Мазурик Д. Державний іспит з української мови як іноземної : вимоги та результати. *Теорія і практика викладання української мови як іноземної* : зб. наук. праць. Львів : Львівський національний університет імені Івана Франка, 2015. Вип. 11. С. 65–70.

Мазурик Д. Державний стандарт з української мови для іноземців як засіб уніфікації навчальних вимог і результатів. *Вісник Львівського університету. Серія філологічна*. Вип. 46, Ч. I. Львів, 2009. С. 224–228.

Мазурик Д. Державний стандарт з української мови: від теорії до практики. *Мова як іноземна: проблеми сертифікації за європейськими стандартами* : матеріали міжнар. наук. конф. (Львів, 23–24 квіт. 2009 р.). Львів, 2010. С. 34–37.

Мазурик Д. Державний стандарт з української мови як іноземної (від теорії до практики). *Теорія і практика викладання української мови як іноземної* : зб. наук. праць.

Львів : Львівський національний університет імені Івана Франка, 2010. Вип. 5. С. 10–14.

Мазурик Д. Державний стандарт української мови як іноземної у термінах. *Теорія і практика викладання української мови як іноземної* : зб. наук. праць. Львів : Львівський національний університет імені Івана Франка, 2016. Вип. 12. С. 121–125.

Мазурик Д. Критерії визначення рівня володіння українською мовою як іноземною. *Теорія і практика викладання української мови як іноземної* : зб. наук. праць. Львів : Львівський національний університет імені Івана Франка, 2009. Вип. 4. С. 27–34.

Мазурик Д. Способи визначення рівня володіння українською мовою як іноземною. *Вісник Львівського університету. Серія філологічна*. Вип. 38, Ч. II. Львів, 2006. С. 111–115.

Мазурик Д. Стандарт Львівського університету “Українська мова як іноземна” і сертифікаційний іспит. *Korean Journal of Ukrainian Studies*. Vol. 1. No 1/2020. С. 31–40.

Мазурик Д., Кревс В. Комплексний тест як різновид проміжного контролю знань. *Теорія і практика викладання української мови як іноземної* : зб. наук. праць. Львів : Львівський національний університет імені Івана Франка, 2006. Вип. 1. С. 39–41.

Мацюк З. Україна на шляху до сертифікації української мови як іноземної. *Мова як іноземна: проблеми сертифікації за європейськими стандартами* : матеріали Міжнар. наук. конф. (Львів, 23–24 квіт. 2009 р.) / за ред. О. Антонів, А. Кравчук, Й. Тамбор. Львів, 2010. С. 9–12.

МЕТОДИКА НАВЧАННЯ ФОНЕТИКИ, ЛЕКСИКИ І ФРАЗЕОЛОГІЇ УКРАЇНСЬКОЇ МОВИ ЯК ІНОЗЕМНОЇ

Антонів Л. Мова про мову, або мовна тематика на заняттях з української мови як іноземної. *Світове українство як чинник утвердження держави Україна у міжнародній спільноті “...землякам моїм в Україні і не в Україні...”* : зб. матеріалів четвертої Міжнар. наук.-практ. конф. (у рамках IV Міжнародного конгресу світового українства) (Львів, 23–24 серп. 2013 р.). Львів : Вид-во Львів. політехніки, 2013. С. 26–29.

Антонів Л. Тематична організація лексики в курсі української мови як іноземної. *Теорія і практика викладання української мови як іноземної* : зб. наук. праць. Львів : Львівський національний університет імені Івана Франка, 2006. Вип. 1. С. 91–94.

Бук С. До розрізнення деяких термінів на позначення мінімалізованого словника. *Теорія і практика викладання української мови як іноземної* : зб. наук. праць. Львів : Львівський національний університет імені Івана Франка, 2006. Вип. 1. С. 76–79.

Бук С. Лінгводидактичний потенціал корпусу текстів Івана Франка у викладанні української мови як іноземної. *Теорія і практика викладання української мови як іноземної* : зб. наук. праць. Львів : Львівський національний університет імені Івана Франка, 2010. Вип. 5. С. 70–74.

Бурковська О. Термінологія та номенклатура лісівництва в курсі української мови як іноземної. *Теорія і практика*

викладання української мови як іноземної : зб. наук. праць. Львів : Львівський національний університет імені Івана Франка, 2014. Вип. 10. С. 113–120.

Бурковська О. Українська термінологія лісівництва як об'єкт вивчення на заняттях з української мови як іноземної. *Теорія і практика викладання української мови як іноземної* : зб. наук. праць. Львів : Львівський національний університет імені Івана Франка, 2015. Вип. 11. С. 97–104.

Василько З., Фітак І. Назви міжнародних організацій в курсі української мови як іноземної. *Теорія і практика викладання української мови як іноземної* : зб. наук. праць. Львів : Львівський національний університет імені Івана Франка, 2012. Вип. 7. С. 132–142.

Василяйко І. Використання інтерактивних технологій під час вивчення української мови як іноземної (на матеріалі термінології кіномистецтва). *Теорія і практика викладання української мови як іноземної* : зб. наук. праць. Львів : Львівський національний університет імені Івана Франка, 2013. Вип. 8. С. 144–149.

Вус М. Опрацювання біологічної лексики в іншомовній аудиторії. *Теорія і практика викладання української мови як іноземної* : зб. наук. праць. Львів : Львівський національний університет імені Івана Франка, 2014. Вип. 10. С. 99–105.

Гавриловська Л. Вивчення театральної лексики в курсі української мови як іноземної. *Теорія і практика викладання української мови як іноземної* : зб. наук. праць. Львів : Львівський національний університет імені Івана Франка, 2017. Вип. 13. С. 191–199.

Жангазінова Р. Деякі аспекти вивчення української мовознавчої термінології в чужомовній аудиторії. *Теорія і практика викладання української мови як іноземної* : зб. наук. праць. Львів : Львівський національний університет імені Івана Франка, 2012. Вип. 7. С. 148–157.

Кровицька О. Історична лексика в курсі української мови як іноземної. *Теорія і практика викладання української мови як іноземної* : зб. наук. праць. Львів : Львівський національний університет імені Івана Франка, 2007. Вип. 2. С. 98–102.

Луньо П. Термінологія конституційного права в курсі української мови як іноземної. *Теорія і практика викладання української мови як іноземної* : зб. наук. праць. Львів : Львівський національний університет імені Івана Франка, 2013. Вип. 8. С. 136–143.

Луньо П. Фонетичний матеріал української мови у підручниках для іноземців. *Теорія і практика викладання української мови як іноземної* : зб. наук. праць. Львів : Львівський національний університет імені Івана Франка, 2012. Вип. 7. С. 84–92.

Мацюк З. О. Сакральна лексика в курсі української мови як іноземної. *Науковий вісник Чернівецького національного університету імені Юрія Федьковича* : зб. наук. праць / наук. ред. Б. І. Бунчук. Чернівці : Чернівецький нац. ун-т, 2010. Вип. 506–508 : Слов'янська філологія. С. 308–311.

Мацюк З., Федаш Л. Сакральна лексика в курсі української мови для іноземців. *Християнство й українська мова* : матеріали наук. конф. (Київ, 5–6 жовт. 2000 р.). Львів, 2000. С. 190–193.

Процик І. Вивчення лексики української мови як чужої. *Теорія і практика викладання української мови як іноземної* : зб. наук. праць. Львів : Львівський національний університет імені Івана Франка, 2006. Вип. 1. С. 117–119.

Процик І. Вивчення релігійної лексики на заняттях з української мови як чужої. *Теорія і практика викладання української мови як іноземної* : зб. наук. праць. Львів : Львівський національний університет імені Івана Франка, 2012. Вип. 7. С. 93–100.

Процик І. Презентація нової лексики в лінгводидактиці для чужоземців. *Теорія і практика викладання української мови як іноземної* : зб. наук. праць. Львів : Львівський національний університет імені Івана Франка, 2007. Вип. 2. С. 24–30.

Процик І. Релігійна лексика в підручниках із української мови як чужої. *Науковий вісник Чернівецького національного університету імені Юрія Федьковича* : зб. наук. праць / наук. ред. Б. І. Бунчук. Чернівці : Чернівецький нац. ун-т, 2010. Вип. 506–508 : Слов'янська філологія. С. 303–307.

Процик М. Семантизація власне української спеціальної лексики на заняттях з чужоземцями (на матеріалі українських видавничих термінів). *Теорія і практика викладання української мови як іноземної* : зб. наук. праць. Львів : Львівський національний університет імені Івана Франка, 2006. Вип. 1. С. 104–108.

Процик І., Бурковська О. Багатство значень ахроматичних кольороназв в українській мові (на матеріалі підручників та посібників із української мови як чужої). *Теорія і практика викладання української мови як іноземної* : зб. наук. праць.

Львів : Львівський національний університет імені Івана Франка, 2014. Вип. 9. С. 102–110.

Процик І., Бурковська О. Прийоми семантизації нової лексики в курсі української мови як іноземної (на матеріалі назв кольорів). *Теорія і практика викладання української мови як іноземної* : зб. наук. праць. Львів : Львівський національний університет імені Івана Франка, 2013. Вип. 8. С. 98–104.

Сціра М. Вираження категорії градуальності у фразеологізмах. *Теорія і практика викладання української мови як іноземної* : зб. наук. праць. Львів : Львівський національний університет імені Івана Франка, 2019. Вип. 14. С. 190–196.

Сціра М. Системність українських фразеологізмів (лінгводидактичний потенціал у навчанні української як іноземної). *Теорія і практика викладання української мови як іноземної* : зб. наук. праць. Львів : Львівський національний університет імені Івана Франка, 2017. Вип. 13. С. 212–221.

Тимошик Г. Акцентуація у лінгводидактичному аспекті. *Теорія і практика викладання української мови як іноземної* : зб. наук. праць. Львів : Львівський національний університет імені Івана Франка, 2006. Вип. 1. С. 71–75.

Тимошик Г. Біблісконотоніми сучасної української мови у лінгводидактичному аспекті. *Теорія і практика викладання української мови як іноземної* : зб. наук. праць. Львів : Львівський національний університет імені Івана Франка, 2007. Вип. 2. С. 103–110.

Тимошик Г. Давньоукраїнські теоніми у лінгводидактичному аспекті. *Теорія і практика викладання української мови як*

іноземної : зб. наук. праць. Львів : Львівський національний університет імені Івана Франка, 2010. Вип. 5. С. 93–101.

Тимошик Г. Лексика бджільництва в лінгводидактичному аспекті (на матеріалі номена “трутень”). *Теорія і практика викладання української мови як іноземної* : зб. наук. праць. Львів : Львівський національний університет імені Івана Франка, 2014. Вип. 10. С. 106–112.

Тимошик Г. Лексика бджільництва в лінгводидактичному аспекті (на матеріалі номена “бджола”). *Теорія і практика викладання української мови як іноземної* : зб. наук. праць. Львів : Львівський національний університет імені Івана Франка, 2016. Вип. 12. С. 172–179.

Тимошик Г. Лексика бджільництва у лінгводидактичному аспекті (на матеріалі номена “мед”). *Теорія і практика викладання української мови як іноземної* : зб. наук. праць. Львів : Львівський національний університет імені Івана Франка, 2012. Вип. 7. С. 101–118.

Туркевич О. Вивчення лексики української мови на текстовій основі у процесі навчання української мови як іноземної. *Теорія і практика викладання української мови як іноземної* : зб. наук. праць. Львів : Львівський національний університет імені Івана Франка, 2007. Вип. 2. С. 201–203.

Туркевич О. Лексичний мінімум з української мови як іноземної: принципи укладання з урахуванням польського досвіду. *Теорія і практика викладання української мови як іноземної* : зб. наук. праць. Львів : Львівський національний університет імені Івана Франка, 2015. Вип. 11. С. 80–89.

Фецко І. Музейні експонати як ефективний засіб наочного вивчення фахової термінології в курсі української мови як іноземної. *Теорія і практика викладання української мови як іноземної* : зб. наук. праць. Львів : Львівський національний університет імені Івана Франка, 2017. Вип. 13. С. 172–184.

Фецко І. М. Семантизація термінології музейної справи в курсі української мови як іноземної. *Інтелектуальна та емоційна складові навчання іноземних мов: новітні тенденції і завдання для вищої школи* : матеріали міжнар. наук.-практ. конф. (Київ, 8 черв. 2018 р.) Київ : ННІМВ, НАУ, 2018. С. 242–247.

Фецко І. Сприйняття термінофонду й текстово–анотаційного матеріалу музейної експозиції очима студентів–іноземців. *Теорія і практика викладання української мови як іноземної* : зб. наук. праць. Львів : Львівський національний університет імені Івана Франка, 2016. Вип. 12. С. 180–188.

Фецко І. Українська термінологія музейництва як навчальний матеріал для студентів–іноземців. *Теорія і практика викладання української мови як іноземної* : зб. наук. праць. Львів : Львівський національний університет імені Івана Франка, 2014. Вип. 9. С. 123–135.

Ядловська Н. Фразеологічний матеріал української мови в чужомовній аудиторії. *Теорія і практика викладання української мови як іноземної* : зб. наук. праць. Львів : Львівський національний університет імені Івана Франка, 2007. Вип. 2. С. 122–125.

Яніцька Н. Соматична лексика як об'єкт вивчення в іншомовній аудиторії. *Теорія і практика викладання української мови*

як іноземної : зб. наук. праць. Львів : Львівський національний університет імені Івана Франка, 2008. Вип. 3. С. 211–213.

Shchepanska K. Studing of the figurative lexics in the course of the Ukrainian as a foreign language (on the example of the image of heart). *Теорія і практика викладання української мови як іноземної* : зб. наук. праць. Львів : Львівський національний університет імені Івана Франка, 2019. Вип. 14. С. 181–189.

МЕТОДИКА НАВЧАННЯ ГРАМАТИКИ УКРАЇНСЬКОЇ МОВИ ЯК ІНОЗЕМНОЇ

Антонів О. Граматичний матеріал у дистанційному курсі української мови як іноземної. *Теорія і практика викладання української мови як іноземної* : зб. наук. праць. Львів : Львівський національний університет імені Івана Франка, 2010. Вип. 5. С. 128–136.

Коваленко В. Вивчення орудного відмінка у курсі української мови як іноземної. *Матеріали всеукр. наук.-практ. конф. “Навчання іноземних студентів в Україні: традиції, реалії, перспективи”*. Полтава : Редакц.-видавн. відділ Полтавської державної аграрної академії, 2015. С. 86–91.

Мацюк З. Видові форми дієслів як об’єкт вивчення в курсі української мови як іноземної. *Теорія і практика викладання української мови як іноземної* : зб. наук. праць. Львів : Львівський національний університет імені Івана Франка, 2013. Вип. 8. С. 168–177.

Мацюк З. Дієслівна категорія часу української мови як об’єкт вивчення в іншомовній аудиторії. *Вісник Львівського університету. Серія філологічна* : зб. наук. праць. Львів : Вид-во ЛНУ ім. І. Франка, 2017. Вип. 64. Ч. 1. С. 491–498.

Мацюк З. Лінгвістична база методики викладання словотвору української мови як іноземної. *Викладання мов у вищих навчальних закладах освіти на сучасному етапі: Міжпредметні зв’язки. Наукові дослідження. Досвід. Пошуки* : зб. наук. праць. Харків, 2009. Вип. 14. С. 137–145.

Мацюк З. Лінгвістичні основи методики викладання граматики української мови як іноземної. *Теорія і практика викладання української мови як іноземної* : зб. наук. праць. Львів : Львівський національний університет імені Івана Франка, 2007. Вип. 2. С. 31–39.

Мацюк З. Лінгводидактичні особливості вивчення прислівника в курсі української мови як іноземної. *Теорія і практика викладання української мови як іноземної* : зб. наук. праць. Львів : Львівський національний університет імені Івана Франка, 2012. Вип. 7. С. 158–166.

Мацюк З. Лінгводидактичні особливості вивчення службових частин мови в курсі української мови як іноземної. *Теорія і практика викладання української мови як іноземної* : зб. наук. праць. Львів : Львівський національний університет імені Івана Франка, 2014. Вип. 9. С. 150–161.

Мацюк З. Лінгводидактичні особливості вивчення числівників у курсі української мови як іноземної. *Теорія і практика викладання української мови як іноземної* : зб. наук. праць. Львів : Львівський національний університет імені Івана Франка, 2019. Вип. 14. С. 159–172.

Мацюк З. Методичне осмислення граматичного матеріалу української мови як іноземної. *Теорія і практика викладання української мови як іноземної* : зб. наук. праць. Львів : Львівський національний університет імені Івана Франка, 2011. Вип. 6. С. 135–140.

Мацюк З. Місце словотвірних синонімів у практичному курсі української мови як іноземної : *Зб. наук. праць на пошану професора Зеновія Терлака*. Львів, 2014. С. 151–166.

Мацюк З. Навчання відмінкової системи іменників у курсі української мови як іноземної. “Сучасна українська нація: Мова, історія, культура” : Міжнар. наук.-практ. конф. з нагоди 15-річчя заснування кафедри українознавства у Львівському національному медичному університеті ім. Данила Галицького (Львів, 16 берез. 2016 р.). Львів, 2016. С. 180–182.

Мацюк З. Особова парадигма українського дієслова як лінгводидактична проблема. *Teka Komisji Polsko-Ukraińskich związków kulturowych*. Lublin, 2008. Vol. III. S. 15–30.

Мацюк З. Прикладні аспекти українського словотвору. *Теорія і практика викладання української мови як іноземної* : зб. наук. праць. Львів : Львівський національний університет імені Івана Франка, 2010. Вип. 5. С. 120–127.

Мацюк З. Словотвірні синоніми української мови як об’єкт вивчення в іншомовній аудиторії. *Teka Komisji Polsko-Ukraińskich związków kulturowych*. Lublin, 2010. T. V. S. 193–201.

Мацюк З. Словотвір у курсі української мови як іноземної. *Актуальні проблеми українського словотвору* / за ред. В. Грещука. Івано-Франківськ, 2002. С. 638–642.

Мацюк З. Типи граматик та їхній зв’язок із методикою викладання української мови як іноземної. *Теорія і практика викладання української мови як іноземної* : зб. наук. праць. Львів : Львівський національний університет імені Івана Франка, 2017. Вип. 13. С. 146–155.

Мацюк З. Типи словозміни українського дієслова як лінгводидактична проблема. *Теорія і практика викладання*

української мови як іноземної : зб. наук. праць. Львів : Львівський національний університет імені Івана Франка, 2008. Вип. 3. С. 230–241.

Мацюк З. Типологія форм словозміни іменників у курсі української мови як іноземної. *Теорія і практика викладання української мови як іноземної* : зб. наук. праць. Львів : Львівський національний університет імені Івана Франка, 2016. Вип. 12. С. 144–151.

Мацюк З. Формування лінгвістичної компетенції іноземців засобами словотвору української мови. *Вісник Львівського університету. Серія філологічна*. 2004. Вип. 34. Ч. II. С. 445–449.

Процик І. Методичні розробки Михайла Шкільника для вивчення граматичних категорій іменника та їх використання в дидактиці української мови як чужої. *Теорія і практика викладання української мови як іноземної* : зб. наук. праць. Львів : Львівський національний університет імені Івана Франка, 2009. Вип. 4. С. 184–190.

Фарина Н. Сполучні засоби у складнопідрядних реченнях атрибутивної семантики на заняттях з української мови як іноземної. *Теорія і практика викладання української мови як іноземної* : зб. наук. праць. Львів : Львівський національний університет імені Івана Франка, 2014. Вип. 9. С. 162–170.

Хуася Л., Юйхуей Л. Числівники української мови у порівнянні з китайською: специфіка значення, творення і вживання. *Теорія і практика викладання української мови як іноземної* : зб. наук. праць. Львів : Львівський національний університет імені Івана Франка, 2008. Вип. 3. С. 273–276.

Яніцька Н. Вивчення соматичної лексики в курсі української мови як іноземної. *Теорія і практика викладання української мови як іноземної* : зб. наук. праць. Львів : Львівський національний університет імені Івана Франка, 2007. Вип. 2. С. 114–118.

УКРАЇНЬСЬКА МОВА ЯК ІНОЗЕМНА В АСПЕКТІ НАВЧАННЯ ВИДІВ МОВЛЕННЄВОЇ ДІЯЛЬНОСТІ. РОЛЬ ТЕКСТУ В НАВЧАННІ МОВИ ЯК ІНОЗЕМНОЇ.

Антонів Л. “Жили були...” , або казка в навчанні української мови як іноземної. *TeKa Komisji Polsko-Ukraińskich związków kulturowych*. Lublin, 2012. Vol. VI. S. 7–12.

Антонів О. Українська пісня як об’єкт вивчення в іншомовній аудиторії. *Теорія і практика викладання української мови як іноземної* : зб. наук. праць. Львів : Львівський національний університет імені Івана Франка, 2009. Вип. 4. С. 206–211.

Антонів О., Смерека А. Телефонна розмова як навчальний матеріал для вивчення діалогічного мовлення в іншомовній аудиторії. *Теорія і практика викладання української мови як іноземної* : зб. наук. праць. Львів : Львівський національний університет імені Івана Франка, 2013. Вип. 8. С. 246–254.

Антонів О., Фарина Н. Історичний роман Ліни Костенко “Маруся Чурай” як об’єкт вивчення в іншомовній аудиторії. *Теорія і практика викладання української мови як іноземної* : зб. наук. праць. Львів : Львівський національний університет імені Івана Франка, 2013. Вип. 8. С. 209–216.

Антонів О., Фецько І. Українська народна казка як ефективний матеріал для навчання говоріння в іншомовній аудиторії. *Теорія і практика викладання української мови як іноземної* : зб. наук. праць. Львів : Львівський національний університет імені Івана Франка, 2012. Вип. 7. С. 199–205.

Баліцька М. Жанр мовлення прохання як об’єкт вивчення в іншомовній аудиторії. *Теорія і практика викладання української*

мови як іноземної : зб. наук. праць. Львів : Львівський національний університет імені Івана Франка, 2008. Вип. 3. С. 325–328.

Біленька-Свистович О., Мацюк З., Станкевич Н. Ліричні перлини Івана Франка у сприйнятті російських та польських читачів. *Вісник Львівського університету. Серія філологічна. Франкознавство*. Львів, 2010. С. 154–165.

Василько З. Художнє слово Ліни Костенко як навчальний матеріал для читання в курсі української мови як іноземної. *Slowo. Tekst. Czas XI. Frazeologia slowianska w aspekcie onomazjologicznym, lingwokulturologicznym i frazeograficznym*. Szczecin ; Greiswald, 2012. S. 779–790.

Гимер Н. Толерантне спілкування у контексті викладання української мови іноземцям. *Теорія і практика викладання української мови як іноземної* : зб. наук. праць. Львів : Львівський національний університет імені Івана Франка, 2014. Вип. 9. С. 180–186.

Дужа Л. Алюзія як елемент поетичного тексту: лінгводидактичний аспект (на матеріалі поезій М. Зерова). *Теорія і практика викладання української мови як іноземної* : зб. наук. праць. Львів : Львівський національний університет імені Івана Франка, 2016. Вип. 12. С. 197–201.

Мацюк З. Тексти публічного мовлення як навчальний матеріал у курсі української мови як іноземної. *Teka Komisji polsko-ukraińskich zwiqzków kulturowych*. Lublin, 2015. Vol. X. S. 18–23.

Мацюк З. Українська періодика в курсі української мови для іноземців. *Національна журналістика і європейський вибір України* : Всеукр. наук.-практ. конф. (Львів, 13–14 квіт. 2000 р.). *Вісник Львівського університету. Серія журналістика*. Львів, 2001. Вип. 21. С. 462–464.

Мацюк З., Біленька-Свистович О. Український художній текст у польськомовній аудиторії. *Лінгвістичні дослідження* : зб. наук. праць / за заг. ред. проф. Л. А. Лисиченко. Харків, 2007. С. 167–175.

Мацюк З., Станкевич Н. Адаптований текст як елемент процесу навчання іноземців української мови. *Семантика мови і тексту* : зб. статей VII Міжнар. конф. Івано-Франківськ, 2003. С. 216–222.

Процик І. Ми всі сьогодні “Ультрас”. Як навчати розуміння публіцистичного тексту на заняттях із української мови як чужої. *Теорія і практика викладання української мови як іноземної* : зб. наук. праць. Львів : Львівський національний університет імені Івана Франка, 2014. Вип. 9. С. 251–260.

Процик І. Художні твори як навчальні тексти для читання на заняттях із чужоземцями та система вправ для навчання читання як виду мовленнєвої діяльності (на матеріалі новели “Дитинство” з роману Юрія Яновського “Вершники”). *Теорія і практика викладання української мови як іноземної* : зб. наук. праць. Львів : Львівський національний університет імені Івана Франка, 2010. Вип. 5. С. 61–69.

Рибізонт І. Поема Тараса Шевченка “Катерина” як навчальний матеріал для читання в курсі української мови як іноземної. *Теорія і практика викладання української мови як*

іноземної : зб. наук. праць. Львів : Львівський національний університет імені Івана Франка, 2014. Вип. 9. С. 219–225.

Сокил Б. До питання відбору навчального матеріалу для студентів-іноземців на основному етапі навчання. *Теорія і практика викладання української мови як іноземної* : зб. наук. праць. Львів : Львівський національний університет імені Івана Франка, 2009. Вип. 4. С. 145–148.

Сокил Б. Дотекстові та післятекстові вправи: типологія та особливості побудови. *Теорія і практика викладання української мови як іноземної* : зб. наук. праць. Львів : Львівський національний університет імені Івана Франка, 2011. Вип. 6. С. 196–203.

Станкевич Н. Взаємопов'язане навчання видів мовленнєвої діяльності в курсі української мови як іноземної: теоретичний і практичний аспект. *Теорія і практика викладання української мови як іноземної* : зб. наук. праць. Львів : Львівський національний університет імені Івана Франка, 2016. Вип. 12. С. 232–242.

Станкевич Н. Види коментарів до читання художніх текстів у навчанні української мови як іноземної. *Теорія і практика викладання української мови як іноземної* : зб. наук. праць. Львів : Львівський національний університет імені Івана Франка, 2019. Вип. 14. С. 128–139.

Станкевич Н. Види мовленнєвої діяльності в аспекті лінгводидактики. *Теорія і практика викладання української мови як іноземної* : зб. наук. праць. Львів : Львівський національний університет імені Івана Франка, 2007. Вип. 2. С. 40–47.

Станкевич Н. Види читання в курсі української мови як іноземної. *Теорія і практика викладання української мови як іноземної* : зб. наук. праць. Львів : Львівський національний університет імені Івана Франка, 2013. Вип. 8. С. 186–193.

Станкевич Н. Домашнє читання як дидактичний прийом у навчанні української мови як іноземної. *Teka Komisji Polsko-Ukraińskich Związków Kulturowych*. Lublin, 2012. Vol. VII. S. 158–167.

Станкевич Н. Методичні аспекти категорії ситуативності й тематичності у навчанні української мови як іноземної. *Теорія і практика викладання української мови як іноземної* : зб. наук. праць. Львів : Львівський національний університет імені Івана Франка, 2017. Вип. 13. С. 95–109.

Станкевич Н. Навчально-мовленнева ситуація у діалогічному мовленні : стратегія моделювання. *Теорія і практика викладання української мови як іноземної* : зб. наук. праць. Львів : Львівський національний університет імені Івана Франка, 2010. Вип. 5. С. 53–60.

Станкевич Н. Навчання практичного письма в курсі української мови як іноземної. *Теорія і практика викладання української мови як іноземної* : зб. наук. праць. Львів : Львівський національний університет імені Івана Франка, 2012. Вип. 7. С. 56–63.

Станкевич Н. Основні прийоми навчання говоріння в курсі української мови як іноземної. *Теорія і практика викладання української мови як іноземної* : зб. наук. праць. Львів : Львівський національний університет імені Івана Франка, 2008. Вип. 3. С. 289–292.

Станкевич Н. Особливості створення навчальної текстотеки з української мови як іноземної. *Теорія і практика викладання української мови як іноземної*: зб. наук. праць. Львів : Львівський національний університет імені Івана Франка, 2011. Вип. 6. С. 162–168.

Станкевич Н. Розвиток писемного мовлення у студентів–іноземців. *Теорія і практика викладання української мови як іноземної* : зб. наук. праць. Львів : Львівський національний університет імені Івана Франка, 2009. Вип. 4. С. 226–237.

Станкевич Н. Творче письмо в навчанні української мови студентів–іноземців. *Studia Ukrainica Poznaniensa.* / red. nauk. T. Kosmeda. Poznań : Adam Mickiewicz University Press, 2013. Zeszyt 1. S. 201–208.

Станкевич Н. Художній текст для читання в іншомовній аудиторії: вироблення стратегії розуміння. *Викладання мов у вищих навчальних закладах освіти на сучасному етапі. Міжпредметні зв'язки. Наукові дослідження. Досвід. Пошуки* : зб. наук. праць. Харків, 2009. Вип. 14. С. 202–210.

Сослюк О. Ситуативність діалогічного мовлення в лінгводидактичному аспекті. *Теорія і практика викладання української мови як іноземної* : зб. наук. праць. Львів : Львівський національний університет імені Івана Франка, 2007. Вип. 2. С. 208–211.

Телюх І., Антонів О. Роман Ліни Костенко “Записки українського самашедшого” як навчальний матеріал для читання в іншомовній аудиторії. *Теорія і практика викладання української мови як іноземної* : зб. наук. праць. Львів :

Львівський національний університет імені Івана Франка, 2014. Вип. 9. С. 226–233.

Тимошик Г. Жанр розмовника у лінгводидактичному аспекті. *Теорія і практика викладання української мови як іноземної* : зб. наук. праць. Львів : Львівський національний університет імені Івана Франка, 2008. Вип. 3. С. 329–334.

Туркевич О. Особливості використання культурологічних текстів у процесі навчання української мови як іноземної. *Теорія і практика викладання української мови як іноземної* : зб. наук. праць. Львів : Львівський національний університет імені Івана Франка, 2008. Вип. 3. С. 277–280.

Фарина Н. “Будуючи золотий міст зрозуміння і спочування”: Іван Франко – для іноземців. *Теорія і практика викладання української мови як іноземної* : зб. наук. праць. Львів : Львівський національний університет імені Івана Франка, 2021. Вип. 15. С. 56–61.

Фецко І. Казка як відображення мовної картини світу українців. *Культура як феномен людського духу (багатогранність і наукове осмислення)* : зб. тез міжнар. курсантсько-студентської наук. конф. Львів : ЛДУ БЖД, 2011. С. 454–456.

Фецко І. Українська казка як об’єкт вивчення в іншомовній аудиторії. *Теорія і практика викладання української мови як іноземної* : зб. наук. праць. Львів : Львівський національний університет імені Івана Франка, 2013. Вип. 8. С. 223–231.

Ценюх О. Публіцистичний текст у курсі української мови як іноземної: проблеми рецепції. *Теорія і практика викладан-*

ня української мови як іноземної : зб. наук. праць. Львів : Львівський національний університет імені Івана Франка, 2013. Вип. 8. С. 217–222.

Цісар Н. Читабельність текстів у курсі української мови як іноземної. *Теорія і практика викладання української мови як іноземної* : зб. наук. праць. Львів : Львівський національний університет імені Івана Франка, 2012. Вип. 7. С. 181–186.

Цісар Н., Ценюх О., Мерцало М., Ставнича С., Скиба К. Аудіовізуальні засоби у навчанні іноземців. *Теорія і практика викладання української мови як іноземної* : зб. наук. праць. Львів : Львівський національний університет імені Івана Франка, 2016. Вип. 12. С. 210–217.

Шевченко С. Художній текст в курсі української мови як іноземної. *Теорія і практика викладання української мови як іноземної* : зб. наук. праць. Львів : Львівський національний університет імені Івана Франка, 2007. Вип. 2. С. 219–221.

Юзвяк І. Мультфільми на уроках з української мови як іноземної. *Теорія і практика викладання української мови як іноземної* : зб. наук. праць. Львів : Львівський національний університет імені Івана Франка, 2012. Вип. 7. С. 76–83.

Юзвяк І. Аудіювання як активний вид мовленнєвої діяльності під час вивчення української мови як іноземної. *Теорія і практика викладання української мови як іноземної* : зб. наук. праць. Львів : Львівський національний університет імені Івана Франка, 2009. Вип. 4. С. 248–255.

Матеріали із серії “Читаймо українською!”

Василь Симоненко. Кукурікали півні на рушниках. Матеріали для навчання української мови як іноземної. Серія “Читаймо українською!” / уклад. Л. Антонів. Львів, 2006. 19 с.

Іван Котляревський. Енеїда : Матеріали для навчання української мови як іноземної. Серія “Читаймо українською!” / уклад. З. Мацюк. Львів, 2008. 20 с.

Леся Українка. Лісова пісня: Матеріали для навчання української мови як іноземної. Серія “Читаймо українською!” / уклад. Н. Станкевич. Львів, 2008. 20 с.

Ліна Костенко. Маруся Чурай. Записки українського самашедшого. І знову пролог. Матеріали для навчання української мови як іноземної. Серія “Читаймо українською!” / уклад. З. Василько. Львів, 2012. 50 с.

Солом’яний бичок. Серія: На допомогу іноземному студенту. Методичні розробки для розвитку видів мовленнєвої діяльності студентів-іноземців / уклад. Л. Антонів, І. Фецько. Львів, 2012. Вип. 1. 20 с.

Тематичні діалоги для розвитку усного мовлення на початковому етапі навчання української мови як іноземної / уклад. Н. Станкевич. Львів, 2000. 32 с.

Юрій Яновський. Новела “Дитинство” з роману “Вершники”. Матеріали для навчання української мови як іноземної. Серія “Читаймо українською!” / уклад. І. Процик. Львів, 2009. 26 с.

ЛІНГВОКРАЇНОЗНАВЧИЙ ТА КУЛЬТУРОЛОГІЧНИЙ АСПЕКТИ ВИКЛАДАННЯ УКРАЇНСЬКОЇ МОВИ ЯК ІНОЗЕМНОЇ. ПРОБЛЕМИ МІЖКУЛЬТУРНОЇ КОМУНІКАЦІЇ

Антонів Л. Дистанційний культурологічний курс “Українське мистецтво” як об’єкт вивчення української мови в іншомовній аудиторії. *Матеріали III Міжнар. конгресу “Діаспора як чинник утвердження держави Україна у міжнародній спільноті: сучасний вимір, проєкція в майбутнє”* (Львів, 22–25 черв. 2010 р.). Львів, 2010. С. 356–362.

Антонів Л. Культура в навчанні української мови як іноземної. *Міжнародний наук.-практ. семінар “Україністика: вчора, сьогодні, завтра”, присвяч. 20-річчю україністики в Університеті ім. А. Міцкевича* (Познань, 4–5 листоп. 2011 р.). Познань, 2011. С. 210–218.

Антонів Л. Культура в навчанні української мови як іноземної. *Studia Ukrainica Poznaniensa / red. nauk. T. Kosmeda. Poznań : Adam Mickiewicz University Press, 2013. Zeszyt 1. S. 192–198.*

Антонів Л. На перехресті мови і культури: урок української мови як іноземної. *Зб. матеріалів II Міжнар. наук.-практ. конф. “Українська мова у світі”* (Львів, 9 листоп. 2012 р.). Львів : Вид-во Львів. політехніки, 2012. С. 17–21.

Антонів Л. Стійкі народні порівняння на позначення зовнішності людини: лінгвокраїнознавчий аспект. *Вісник Львівського університету. Серія філологічна.* Львів, 2004. Вип. 34, Ч. 2. С. 471–480.

Антонів Л. Урахування національно–культурної специфіки мовних одиниць у процесі вивчення української мови як іноземної. *Теорія і практика викладання української мови як іноземної* : зб. наук. праць. Львів : Львівський національний університет імені Івана Франка, 2006. Вип. 1. С. 180–185.

Антонів О., Фарина Н. Репрезентативність української літератури в лінгвокраїнознавчому аспекті (на матеріалі історичного роману Ліни Костенко “Маруся Чурай”). *Теорія і практика викладання української мови як іноземної* : зб. наук. праць. Львів : Львівський національний університет імені Івана Франка, 2012. Вип. 7. С. 232–241.

Баліцька М. Лінгвокраїнознавчий потенціал жанру мовлення прохання в українських народних казках. *Теорія і практика викладання української мови як іноземної* : зб. наук. праць. Львів : Львівський національний університет імені Івана Франка, 2009. Вип. 4. С. 112–117.

Василько З. Лінгвокраїнознавчий аспект фауноназв. *Теорія і практика викладання української мови як іноземної* : зб. наук. праць. Львів : Львівський національний університет імені Івана Франка, 2006. Вип. 1. С. 224–235.

Василько З. Лінгвокраїнознавчий потенціал дендронімів (на матеріалі “Галицько-руських народних приповідок” Іван Франка). *Матеріали Міжнар. наук. конгресу “Іван Франко: дух, наука, думка, воля (до 150-річчя від дня народження)”*. Львів : Видавн. центр ЛНУ імені Івана Франка, 2010. Т. 2. С. 315–325.

Василько З. Лінгвокраїнознавчий потенціал назв пам’ятних місць України. *Теорія і практика викладання української мови*

як іноземної : зб. наук. праць. Львів : Львівський національний університет імені Івана Франка, 2007. Вип. 2. С. 92–97.

Василько З. Лінгвокультурні особливості етносимвола “соловей”. Українська мова поза межами України : матеріали Міжнар. наук. конф. *TeKa Komisji Polsko-Ukraińskich związków kulturowych*. Lublin, 2012. Vol. VII. S. 184–190.

Василько З. Назви замків як елемент лінгвокраїнознавства. *Теорія і практика викладання української мови як іноземної* : зб. наук. праць. Львів : Львівський національний університет імені Івана Франка, 2010. Вип. 5. С. 35–39.

Василько З. Національно-культурна специфіка українських назв сакральних споруд. *Теорія і практика викладання української мови як іноземної* : зб. наук. праць. Львів : Львівський національний університет імені Івана Франка, 2008. Вип. 3. С. 117–119.

Василько З., Кузишин І. Флорономени у курсі української мови як іноземної: специфіка опису та способи представлення в чужомовній аудиторії. *Теорія і практика викладання української мови як іноземної* : зб. наук. праць. Львів : Львівський національний університет імені Івана Франка, 2006. Вип. 1. С. 236–241.

Добрусинець Д. Етнолінгвістичний аспект назв спорідненості. *Теорія і практика викладання української мови як іноземної* : зб. наук. праць. Львів : Львівський національний університет імені Івана Франка, 2007. Вип. 2. С. 81–91.

Добрусинець Д. Лінгвокраїнознавчий потенціал орнітонімів. *Теорія і практика викладання української мови як іноземної* :

зб. наук. праць. Львів : Львівський національний університет імені Івана Франка, 2010. Вип. 5. С. 40–52.

Добрусинець Д. Назви верхнього одягу: лінгвокраїнознавчий аспект. *Теорія і практика викладання української мови як іноземної* : зб. наук. праць. Львів : Львівський національний університет імені Івана Франка, 2016. Вип. 12. С. 265–276.

Добрусинець Д. Назви народних духових інструментів: лінгвокраїнознавчі студії. *Теорія і практика викладання української мови як іноземної* : зб. наук. праць. Львів : Львівський національний університет імені Івана Франка, 2013. Вип. 8. С. 275–285.

Добрусинець Д. Назви народних струнних інструментів у лінгвокраїнознавчому аспекті. *Теорія і практика викладання української мови як іноземної* : зб. наук. праць. Львів : Львівський національний університет імені Івана Франка, 2014. Вип. 9. С. 206–218.

Добрусинець Д. Назви поясного одягу в аспекті лінгвокраїнознавчих студій. *Теорія і практика викладання української мови як іноземної* : зб. наук. праць. Львів : Львівський національний університет імені Івана Франка, 2015. Вип. 11. С. 184–194.

Добрусинець Д. Назви птахів як об'єкт лінгвокраїнознавства. *Теорія і практика викладання української мови як іноземної* : зб. наук. праць. Львів : Львівський національний університет імені Івана Франка, 2009. Вип. 4. С. 90–102.

Добрусинець Д. Назви спорідненості: етнолінгвістичні студії. *Теорія і практика викладання української мови як*

іноземної : зб. наук. праць. Львів : Львівський національний університет імені Івана Франка, 2008. Вип. 3. С. 120–130.

Добрусинець Д. Найменування свійських птахів: лінгвокраїнознавчий аспект. *Теорія і практика викладання української мови як іноземної* : зб. наук. праць. Львів : Львівський національний університет імені Івана Франка, 2012. Вип. 7. С. 213–222.

Добрусинець Д. Українські власні імена як вияв національно-культурної специфіки. *Теорія і практика викладання української мови як іноземної* : зб. наук. праць. Львів : Львівський національний університет імені Івана Франка, 2006. Вип. 1. С. 212–219.

Зух І., Тимошик Г. Найменування українських курганів в аспекті лінгвокраїнознавчих студій. *Теорія і практика викладання української мови як іноземної* : зб. наук. праць. Львів : Львівський національний університет імені Івана Франка, 2014. Вип. 9. С. 202–205.

Кастінгер М., Антонів О. Проблеми міжкультурної комунікації у сфері ділового мовлення. *Теорія і практика викладання української мови як іноземної* : зб. наук. праць. Львів : Львівський національний університет імені Івана Франка, 2007. Вип. 2. С. 145–151.

Кметь І. Етнолексика як джерело лінгвокультурологічних студій. *Теорія і практика викладання української мови як іноземної* : зб. наук. праць. Львів : Львівський національний університет імені Івана Франка, 2014. Вип. 10. С. 144–148.

Кметь І. Тема “Українська народна писанка” як об’єкт вивчення в іншомовній аудиторії. *Теорія і практика викладання української мови як іноземної*: зб. наук. праць. Львів : Львівський національний університет імені Івана Франка, 2017. Вип. 13. С. 206–212.

Кочан І. Місто Лева в лінгвокраїнознавчому курсі української мови як іноземної. *Теорія і практика викладання української мови як іноземної* : зб. наук. праць. Львів : Львівський національний університет імені Івана Франка, 2014. Вип. 9. С. 196–201.

Мацюк З. Лінгвокраїнознавчий потенціал художніх творів Романа Іваничука. *Теорія і практика викладання української мови як іноземної* : зб. наук. праць. Львів : Львівський національний університет імені Івана Франка, 2006. Вип. 1. С. 202–205.

Процик І. Назви природо-заповідних об’єктів у лінгвокраїнознавчому аспекті. Матеріали до лінгвокраїнознавчого словника власних назв української мови. *Теорія і практика викладання української мови як іноземної* : зб. наук. праць. Львів : Львівський національний університет імені Івана Франка, 2015. Вип. 11. С. 177–183.

Процик І., Тимошик Г. Українські астроніми в лінгвокраїнознавчому аспекті. *Теорія і практика викладання української мови як іноземної* : зб. наук. праць. Львів : Львівський національний університет імені Івана Франка, 2006. Вип. 1. С. 220–223.

Синчак О. Внутрішній світ і поведінка української жінки як об’єкт лінгвокраїнознавчих студій. *Теорія і практика*

викладання української мови як іноземної : зб. наук. праць. Львів : Львівський національний університет імені Івана Франка, 2006. Вип. 1. С. 186–192.

Сослюк О. Національно-культурна специфіка лінгвоетикету. *Теорія і практика викладання української мови як іноземної* : зб. наук. праць. Львів : Львівський національний університет імені Івана Франка, 2006. Вип. 1. С. 198–201.

Станкевич Н. Українські топоніми як лінгвокраїнознавчий матеріал. *Теорія і практика викладання української мови як іноземної* : зб. наук. праць. Львів : Львівський національний університет імені Івана Франка, 2006. Вип. 1. С. 206–211.

Станкевич Н., Шмакова Л. Етикетні вислови привітання і побажання як лінгвокраїнознавчі одиниці. *Теорія і практика викладання української мови як іноземної* : зб. наук. праць. Львів : Львівський національний університет імені Івана Франка, 2014. Вип. 10. С. 170–178.

Хібеба Н. Етнокультурний аспект весільних фразем (на матеріалі бойківських говірок). *Теорія і практика викладання української мови як іноземної* : зб. наук. праць. Львів : Львівський національний університет імені Івана Франка, 2008. Вип. 3. С. 135–144.

Хібеба Н. Лінгвокраїнознавчий аспект вивчення історичних антропонімів у чужомовній аудиторії. *Теорія і практика викладання української мови як іноземної* : зб. наук. праць. Львів : Львівський національний університет імені Івана Франка, 2012. Вип. 7. С. 223–231.

Хібеба Н. Тематична група “Власні назви політичних партій” у лінгвокраїнознавчому словнику української мови.

Теорія і практика викладання української мови як іноземної : зб. наук. праць. Львів : Львівський національний університет імені Івана Франка, 2016. Вип. 12. С. 277–284.

Хібеба Н. Українські ергоніми в аспекті лінгвокраїнознавчих студій. *Теорія і практика викладання української мови як іноземної* : зб. наук. праць. Львів : Львівський національний університет імені Івана Франка, 2010. Вип. 5. С. 102–110.

Цісар Н. Українська мова як іноземна в китайській аудиторії: аспекти міжкультурної комунікації. *Теорія і практика викладання української мови як іноземної* : зб. наук. праць. Львів : Львівський національний університет імені Івана Франка, 2014. Вип. 10. С. 214–219.

Шпиль О. Лінгвокраїнознавчі особливості називання співрозмовника в українській мові. *Теорія і практика викладання української мови як іноземної* : зб. наук. праць. Львів : Львівський національний університет імені Івана Франка, 2008. Вип. 3. С. 160–162.

Якимович-Чапран Д. Етніми як компоненти українських паремій (лінгвокультурні конотації). *Славянские языки: системно-описательный и социокультурный аспекты исследования* : сб. науч. трудов VIII Междунар. науч. конф. (Брест, 23–24 ноябр. 2017 г.). Брест : БрГУ имени А. С. Пушкина, 2018. Ч. I. С. 115–122.

Якимович-Чапран Д. Етнім *москаль* як компонент українських фразем і паремій: лінгвокультурний аспект. *Вісник Львівського університету. Серія філологічна*. Львів : Видавн. центр ЛНУ імені Івана Франка, 2020. Вип. 72. С. 200–210.

Якимович–Чапран Д. Конотативна семантика демономенів *дідько, сатана, диявол* як джерело лінгвокультурної інформації (на матеріалі українських фразем і паремій). *Теорія і практика викладання української мови як іноземної* : зб. наук. праць. Львів : Львівський національний університет імені Івана Франка, 2014. Вип. 10. С. 149–159.

Якимович-Чапран Д. Лінгвокультурні конотації демономена “біс” (на матеріалі української фраземіки та паремій). *Теорія і практика викладання української мови як іноземної* : зб. наук. праць. Львів : Львівський національний університет імені Івана Франка, 2012. Вип. 7. С. 242–249.

Якимович-Чапран Д. Лінгвокультурні конотації етноніма циган. *Вісник Львівського університету. Серія філологічна*. Львів : Видавн. центр ЛНУ імені Івана Франка, 2018. Вип. 68. С. 307–318.

Якимович-Чапран Д. Лінгвокультурні конотації опозиції *старість-молодість* (на матеріалі українських фразем і паремій). *Україністика: минуле, сучасне, майбутнє III. Мова* : колект. монографія, присвяч. 20-річчю україністики на Філософському факультеті Університету імені Масарика в Брно. Врно, 2015. С. 527–535.

Якимович-Чапран Д. Лінгвокультурні конотації українських демономенів (на матеріалі лексеми *чорт*). *Теорія і практика викладання української мови як іноземної* : зб. наук. праць. Львів : Львівський національний університет імені Івана Франка, 2009. Вип. 4. С. 118–131.

Якимович-Чапран Д. Семантико-генетичні особливості та лінгвокраїнознавчий потенціал дублетів *каварня / кав'ярня*.

Теорія і практика викладання української мови як іноземної : зб. наук. праць. Львів : Львівський національний університет імені Івана Франка, 2008. Вип. 3. С. 145–149.

Якимович-Чапран Д., Тимошик Г. Українські міфоніми в лінгводидактичному аспекті: спроба лексикографічного опису. *У вимірах слова* : зб. наук. праць на пошану професора Ірини Кочан. Львів–Дрогобич : Посвіт, 2019. С. 320–335.

Antoniv L. Komponent kulturowy w testach z języka ukraińskiego jako obcego. *Język jako obcy: problemy certyfikacji według standardów europejskich : Materiały z Międzynar. konf. nauk* (Lwów, 23–24 kwietnia 2009 r.) / pod red. J. Tambor, A. Krawczuk, O. Antoniów. Lwów : Ukraińska Akademia Drukarstwa, 2010. S. 57–66.

ОРГАНІЗАЦІЯ ТА МЕТОДИЧНЕ ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ ПРОЦЕСУ НАВЧАННЯ УКРАЇНСЬКОЇ МОВИ В ІНШОМОВНІЙ АУДИТОРІЇ

Організація навчання, форми і засоби

Антонів Л. Вивчаймо українську співаючи. *TeKa Komisji Polsko-Ukraińskich związków kulturowych*. Lublin, 2010. Vol.V. S. 202–211.

Кметь І., Щепанська Х., Дуда Л. Українська мова за професійним спрямуванням у формуванні мовнокомунікативної компетенції філолога – викладача української мови як іноземної. *Теорія і практика викладання української мови як іноземної* : зб. наук. праць. Львів : Львівський національний університет імені Івана Франка, 2021. Вип. 15. С. 172–179.

Коваленко В., Кревс В., Цісар Н. До питання про мовну підготовку слухачів-іноземців на підготовчих факультетах / відділеннях для іноземних громадян. *Теорія і практика викладання української мови як іноземної* : зб. наук. праць. Львів : Львівський національний університет імені Івана Франка, 2015. Вип. 11. С. 10–18.

Коваленко В., Кревс В., Цісар Н. Організація доуніверситетського навчання іноземних громадян. *Теорія і практика викладання української мови як іноземної* : зб. наук. праць. Львів : Львівський національний університет імені Івана Франка, 2016. Вип. 12. С. 93–102.

Мазурик Д., Кревс В. Диференційоване навчання студентів-іноземців у групі з різним рівнем навичок до оволодіння українською мовою. *Підготовчі факультети в сучасних*

умовах: *традиції й новації в навчанні іноземних студентів* : матеріали Міжнар. наук.-практ. конф. Харків, 2003. С. 17–19.

Станкевич Н. Інтерпретація поняття “тема” у методиці викладання української мови як іноземної. *Теорія і практика викладання української мови як іноземної* : зб. наук. праць. Львів : Львівський національний університет імені Івана Франка, 2015. Вип. 11. С. 131–141.

Туркевич О. Вправи і завдання на сучасному етапі викладання української мови як іноземної: які, коли, як? *Тези Міжнар. практ. конф. “Українська мова у світі”* (Львів, 6–7 листоп. 2014 р). Львів, 2014. С. 15–16.

Туркевич О. Диктанти для навчання української мови як іноземної. *Теорія і практика викладання української мови як іноземної* : зб. наук. праць. Львів : Львівський національний університет імені Івана Франка, 2014. Вип. 9. С. 51–59.

Фецко І. Реалізація колективного навчання для удосконалення мовленнєвої компетенції студентів-поляків високого рівня засобами фахової мови музейників. *Теорія і практика викладання української мови як іноземної* : зб. наук. праць. Львів : Львівський національний університет імені Івана Франка, 2021. Вип. 15. С. 108–119.

Програми

Методика викладання граматики української мови як іноземної: Програма спецкурсу для студентів філологічного факультету спеціалізації “Українська мова як іноземна” / уклад. З. Мацюк. Львів, 2008. 33 с.

Методика викладання фонетики української мови як іноземної для студентів українського відділення філологічного факультету спеціалізації “Українська мова як іноземна” : програма спецкурсу / уклад. Г. Тимошик. Львів : Видавн. центр ЛНУ ім. Івана Франка, 2014. 45 с.

Програма до вивчення спецкурсу “Лінгвокраїнознавство” для студентів українського відділення філологічного факультету спеціалізації “Українська мова як іноземна” / уклад. Л. Антонів. Львів, 2003. 36 с.

Програма зі спецкурсу “Методика навчання видів мовленнєвої діяльності в курсі української мови як іноземної” для студентів філологічного факультету спеціалізації “Українська мова як іноземна” / уклад. Н. Станкевич. Львів, 2000. 12 с.

Програма з української мови як іноземної / уклад. Л. Антонів, Б. Сокіл, Н. Станкевич. Львів, 2004. 27 с.

З ДОСВІДУ ВИКЛАДАННЯ В ІНШОМОВНОМУ СЕРЕДОВИЩІ. УКРАЇНСЬКА МОВА У СВІТІ

Антонів О. Вивчай українську! Відчувай Україну! *Теорія і практика викладання української мови як іноземної* : зб. наук. праць. Львів : Львівський національний університет імені Івана Франка, 2017. Вип. 13. С. 271–273.

Антонів О. Навчально-методична практика студентів Львівського університету за кордоном. *Теорія і практика викладання української мови як іноземної* : зб. наук. праць. Львів : Львівський національний університет імені Івана Франка, 2012. Вип. 7. С. 266–267.

Бачманська Х., Станкевич Н. Досягнення славістики у Вроцлавському університеті (Польща). *Проблеми слов'янознавства*. Львів, 2000. Вип. 51. С. 237–240.

Мазурик Д. Так формуються традиції. *Теорія і практика викладання української мови як іноземної* : зб. наук. праць. Львів : Львівський національний університет імені Івана Франка, 2010. Вип. 5. С. 219–222.

Мацюк З. О. Українська мова як іноземна на кафедрі українського прикладного мовознавства Львівського національного університету імені Івана Франка. *Українська мова як іноземна* : зб. матеріалів І Міжнар. наук.-практ. конф. “Львів для української мови у світі” (Львів, лютий 2011 р.). Львів, 2011. Вип. 1. С. 32–35.

Міхалішин З., Антонів О. Українська мова в Бразилії. *Теорія і практика викладання української мови як іноземної* : зб. наук.

праць. Львів : Львівський національний університет імені Івана Франка, 2016. Вип. 12. С. 36–40.

Процик І. Вроцлавська україністика. *Світове українство як чинник утвердження держави Україна у міжнародній спільноті “... землякам моїм в Україні і не в Україні ...”* : зб. матеріалів Четвертої Міжнар. наук.-практ. конф. (у рамках IV Міжнар. конгресу світового українства) (Львів, 23–24 серп. 2013 р.). Львів : Вид-во Львів. політехніки, 2013. С. 89–92.

Процик І. Україністика у Вроцлавському університеті. *Теорія і практика викладання української мови як іноземної* : зб. наук. праць. Львів : Львівський національний університет імені Івана Франка, 2006. Вип. 1. С. 127–131.

Синчак О. Труднощі вивчення української мови в польськомовній аудиторії. *Теорія і практика викладання української мови як іноземної* : зб. наук. праць. Львів : Львівський національний університет імені Івана Франка, 2007. Вип. 2. С. 185–188.

Процик І. *Docendo discimus*, або навчальна практика студентів–україністів Франкового університету у Вроцлавському університеті. *Теорія і практика викладання української мови як іноземної* : зб. наук. праць. Львів : Львівський національний університет імені Івана Франка, 2013. Вип. 8. С. 379–381.

Станкевич Н., Слівінська-Гаврилюк І. Україністика у Вроцлавському Університеті (Польща). *Українська філологія: школи, постаті, проблеми* : зб. наук. праць Міжнар. конф., присвяч. 150-річчю від дня заснування кафедри української

словесності у Львівському університеті. Львів, 1999. Ч. 2. С. 181–186.

Фарина Н. Німецько-українська мовна майстерня | Ä та Ї | Deutsch-Ukrainische Sprachwerkstatt: неформальна освіта в дії. *Теорія і практика викладання української мови як іноземної* : зб. наук. праць. Львів : Львівський національний університет імені Івана Франка, 2019. Вип. 14. С. 42–49.

Фецко І., Сінгілевич В. Познань – місто для навчання та нових знайомств. *Теорія і практика викладання української мови як іноземної* : зб. наук. праць. Львів : Львівський національний університет імені Івана Франка, 2017. Вип. 13. С. 268–271.

ТЕОРІЯ І ПРАКТИКА УКЛАДАННЯ ПІДРУЧНИКІВ І ПОСІБНИКІВ З УКРАЇНСЬКОЇ МОВИ ЯК ІНОЗЕМНОЇ

Лінгвометодичні основи та принципи створення сучасного підручника

Антонів Л. Модульний курс української мови для іноземців: з досвіду укладання навчального посібника. *Матеріали Міжнар. наук. конф. “Українсько-угорські міжмовні контакти: минуле і сучасність”* (Берегове, 18–19 жовт. 2012 р.). Берегове, 2012. С. 67–73.

Антонів Л. Нові підручники з української мови як іноземної: данина традиції чи пошук нових ідей. *Мова. Культура. Взаєморозуміння* : зб. наук. праць. Дрогобич : ДДПУ ім. І. Франка, 2013. Вип. 2. С. 263–269.

Антонів Л., Синчак О. Україна – Польща: діалог культур, або про нову концепцію підручника з української мови для поляків. *Studia Ucrainica Varsoviensis*. Warszawa, 2013. S. 15–24.

Коваленко В., Костюк І., Масюкевич М., Ценюх О. Психолого-педагогічні засади укладання підручників зі спеціальних дисциплін для студентів підготовчого відділення для іноземних громадян. *Теорія і практика викладання української мови як іноземної* : зб. наук. праць. Львів : Львівський національний університет імені Івана Франка, 2014. Вип. 9. С. 76–84.

Кочан І., Мацюк З. Лінгвометодичні основи укладання підручників з української мови як іноземної. *Теорія і практика*

викладання української мови як іноземної : зб. наук. праць. Львів : Львівський національний університет імені Івана Франка, 2013. Вип. 8. С. 315–323.

Підручники та посібники з української мови як іноземної. Серія: *Теорія і практика викладання української мови як іноземної* / уклад. Л. Антонів, З. Мацюк. Львів, 2005. Вип. 1. 20 с.

Сокіл Б. Деякі думки щодо підручника з української мови як іноземної (початковий рівень). *Теорія і практика викладання української мови як іноземної* : зб. наук. праць. Львів : Львівський національний університет імені Івана Франка, 2008. Вип. 3. С. 35–39.

Туркевич О. Основні принципи укладання навчального словника з української мови як іноземної. *Тези Міжнар. інтердисциплінарної конф. “Мовне і культурне розмаїття у Східній та Центральній Європі: цінності та виклики* (Берегове, 26–27 берез. 2015 р). Берегове, 2015. С. 123–124.

Рецензії

Антонів О. Українською про культуру для поляків (нові видання польської україністики). *Теорія і практика викладання української мови як іноземної*: зб. наук. праць. Львів : Львівський національний університет імені Івана Франка, 2019. Вип. 14. С. 227–229.

Антонів О. “Яблука допіли, яблука червоні”, або ще один здобуток для навчання іноземців української. *Теорія і практика викладання української мови як іноземної* : зб. наук. праць. Львів : Львівський національний університет імені Івана Франка, 2015. Вип. 11. С. 201–203.

Кочан І. Текстоцентризм як метод навчання студентів-іноземців (Рец. на монографію Г. Швець. *Теорія і практика навчання української мови іноземних студентів гуманітарних спеціальностей*. Київ : Фенікс, 2019. 529 с.). *Теорія і практика викладання української мови як іноземної* : зб. наук. праць. Львів : Львівський національний університет імені Івана Франка, 2021. Вип. 15. С. 213–217.

Мазурик Д. Коли іноземна мова перестає бути чужою. *Вісник Львівського університету. Серія філологічна*. Львів, 2018. Вип. 68. С. 343–347. Рец. на кн. : Delura Sebastian. *Z ukraińskim na ty : podręcznik do nauki języka ukraińskiego: poziom średniozaawansowany* / Sebastian Delura; Magdalena Jeż; Iryna Kononenko; Irena Mytnik ta in. Warszawa. Cz. 1. 2013; Cz. 2. 2014.

Мазурик Д. Стандарт Львівського університету “Українська мова як іноземна”: нова редакція і нові горизонти. *Теорія і практика викладання української мови як іноземної* : зб. наук. праць. Львів : Львівський національний університет імені Івана Франка, 2019. Вип. 14. С. 230–232.

Мазурик Д. Така далека і близька Корея (рецензія). *Теорія і практика викладання української мови як іноземної* : зб. наук. праць. Львів : Львівський національний університет імені Івана Франка, 2017. Вип. 13. С. 263–268.

Мацюк З. Діалог культур і культура діалогу. *Теорія і практика викладання української мови як іноземної* : зб. наук. праць. Львів : Львівський національний університет імені Івана Франка, 2015. Вип. 11. С. 204–209.

Мацюк З. “І ЧУЖОМУ НАУЧАЙТЕСЬ...” : Данута Мазурик. Українська мова для іноземців. Крок за кроком. Харків : Фоліо, 2017. 288 с. *Вісник Львівського університету. Серія філологічна*. Вип. 69. Хорватистика : зб. наук. праць. Львів : Вид-во ЛНУ ім. І. Франка, 2018. С. 341–354.

Туркевич О. Українську мову як успадковану вивчають діти в Америці: нові підручники. *Теорія і практика викладання української мови як іноземної* : зб. наук. праць. Львів : Львівський національний університет імені Івана Франка, 2021. Вип. 15. С. 218–221.

Підручники та посібники

Антонів Л., Паучок Л. Українська мова для іноземців. Модульний курс : навч. посіб. Київ : Фірма “ІНКОС”, 2012. 268 с.

Антонів Л., Романюк С., Синчак О. Україна-Польща: Dialog Kultur. Podręcznik do nauki języka Ukraińskiego. С1. Warszawa, 2014. 195 s.

Мазурик Д. Українська мова для іноземців. Крок за кроком : підручник. Харків : Фоліо, 2017. 288 с.

Мазурик Д. Стандарт Львівського національного університету з української мови як іноземної (рубіжний рівень – В1). Львів : Видавн. центр ЛНУ імені Івана Франка, 2012. 24 с.

Мазурик Д., Антонів О. Стандарт Львівського університету. Українська мова як іноземна (рівні загального володіння). Львів : Видавн. центр ЛНУ імені Івана Франка, 2018. 107 с.

Мандрівка Україною : навч. посіб. з української мови як іноземної (рівень В2) / [Ірина Ключковська, Олеся Палінська, Ольга Пташник, Оксана Туркевич, Богдан Сиванич, Галина Шміло]. Львів : Дон Боско, 2012. 152 с.

Мій Львів : навч. посіб. з української мови як іноземної (В2) / [О. Антонів, О. Туркевич, П. Луньо та ін.]. Львів : Дон Боско, 2013. 80 с.

Палінська О. М., Туркевич О. В. КРОК-1 (Рівень А1–А2). Українська мова як іноземна : книга для студента. Львів : Вид-во Львів. політехніки, 2014. 104 с.

Палінська О. М., Туркевич О. В. КРОК-1 (Рівень А1–А2). Українська мова як іноземна : книга для викладача. Львів : Вид-во Львів. політехніки, 2014. 84 с.

Практичний курс української мови (для польських студентів-україністів першого року навчання: рівень А1–А1+) / заг. ред. і передмова проф. Т. Космеди ; авт.-уклад. : М. Абузарова, А. Горнятко-Шумилович, І. Кочан, Р. Купідур, М. Четирба. Познань–Львів, 2015. 388 с. (з компакт-дискom).

Практичний курс української мови (для польських студентів-україністів другого року навчання: рівень А2–В1) / заг. ред. і передмова проф. Т. Космеди; авт.-уклад. : Т. Космеда, І. Кочан, Р. Купідур, Т. Осіпова, М. Четирба. Познань–Львів : Вид-во Львів. політехніки, 2016. 404 с. (з компакт-дискom).

Сокіл Б. Вчимося розмовляти українською. Львів : Видавничий центр ЛНУ імені Івана Франка, 2004. 94 с.

Сокіл Б. Книга для читання з української мови. Тернопіль, 2010. Кн. I. 195 с.

Сокіл Б. Книга для читання з української мови. Тернопіль, 2012. Кн. II. 203 с.

Сокіл Б. Українська мова за три тижні. Тернопіль : Мандрівець, 2010. 210 с.

Сокіл. Б., Новіцька Л., Товкало М. Дієслівне керування в українській мові : навч. посіб. для студентів-іноземців. Львів, 2008. 752 с.

Сокіл Б., Хібеба Н. Українська мова для студентів-іноземців факультету міжнародних відносин. Львів, 2014. 146 с.

Стандартизовані вимоги: рівні володіння українською мовою як іноземною А1–С2. Зразки сертифікаційних завдань : посібник / Данута Мазурик, Олександра Антонів, Олена Синчак, Галина Бойко. Київ : Фірма “Інкос”, 2020. 186 с.

Станкевич Н. Морфологія сучасної української літературної мови : зб. вправ. Wrocław, 1997. 112 с.

Туркевич О. В. Півник і колосок. Книга для читання : навч. посіб. з української мови як іноземної (рівень В1). – Дрогобич : Коло, 2020. 12 с.

Туркевич О. В. Розмовляймо українською : навч. посіб. з української мови як успадкованої для дітей (1–4 рівні). Рівень 1. Канада (Торонто) : Шкільна рада Конгресу українців Канади, відділ Торонто, 2018. 96 с.

Туркевич О. В. Розмовляймо українською : навч. посіб. з української мови як успадкованої для дітей (1–4 рівні). Рівень 2. Канада (Торонто) : Шкільна рада Конгресу українців Канади, відділ Торонто, 2018. 96 с.

Туркевич О. В. Розмовляймо українською : навч. посіб. з української мови як успадкованої для дітей (1–4 рівні). Рівень 3. Канада (Торонто) : Шкільна рада Конгресу українців Канади, відділ Торонто, 2018. 76 с.

Туркевич О. В. Розмовляймо українською : навч. посіб. з української мови як успадкованої для дітей (1–4 рівні). Рівень 4. Канада (Торонто) : Шкільна рада Конгресу українців Канади, відділ Торонто, 2018. 108 с.

НАВЧАЛЬНА ЛЕКСИКОГРАФІЯ

Лінгвометодичні засади укладання та використання словників і корпусів текстів

Антонів Л. Лінгвокраїнознавчий словник в процесі вивчення української мови як іноземної. *Матеріали IV Міжнарод. конф. “Межкультурные коммуникации: традиции и новые парадигмы”*. Алушта, 2005. С. 197–201.

Антонів Л. Лексикографічна семантизація культурного компонента назв українських свят у лінгвокраїнознавчому словнику. *Підготовчі факультети в сучасних умовах: традиції та новації в навчанні іноземних студентів та проблеми організації навчального процесу на підготовчому факультеті* : тези доп. Харків, 2003. С. 58–59.

Антонів Л. Навчальний лінгвокраїнознавчий словник як об'єкт вивчення української мови в іншомовній аудиторії. *Матеріали VI Оломоуцького симпозіуму україністів Середньої і Східної Європи* (Оломоуц, 23–25 серп. 2012 р.). Оломоуц, 2012. С. 337–340.

Антонів Л. Назви релігійних свят як об'єкт навчальної лексикографії. *Науковий вісник Чернівецького національного університету імені Юрія Федьковича* : зб. наук. праць. Чернівці, 2010. Вип. 509–511. С. 308–313.

Бук С. Учнівські корпуси в методиці викладання іноземної мови. *Теорія і практика викладання української мови як іноземної* : зб. наук. праць. Львів : Львівський національний університет імені Івана Франка, 2007. Вип. 2. С. 19–23.

Кочан І. Тематичні словники в навчанні мови як іноземної. *Теорія і практика викладання української мови як іноземної* : зб. наук. праць. Львів : Львівський національний університет імені Івана Франка, 2017. Вип. 13. С. 57–65.

Кровицька О. Енциклопедичні словники як лексикографічний ресурс у курсі “Українська мова як іноземна”. *Теорія і практика викладання української мови як іноземної* : зб. наук. праць. Львів : Львівський національний університет імені Івана Франка, 2009. Вип. 4. С. 180–183.

Кровицька О. Лексикографічні джерела як відображення мовного світу українців. *Теорія і практика викладання української мови як іноземної* : зб. наук. праць. Львів : Львівський національний університет імені Івана Франка, 2006. Вип. 1. С. 95–100.

Процик І. З досвіду укладання лінгвокраїнознавчого словника власних назв української мови (на прикладі тематичної групи астронімів). *Вісник Національного університету “Львівська політехніка”. Серія “Проблеми української термінології”*. Львів, 2006. № 559. С. 91–93.

Процик І. Лінгвокраїнознавчий словник власних назв української мови в навчальній лексикографії для чужоземців. *Вісник Львівського університету. Серія філологічна*. Львів : Видавн. центр ЛНУ імені Івана Франка, 2012. Вип. 52. С. 380–386.

Процик І. Лінгвокраїнознавчий словник власних назв української мови: концепція і реалізація. *Вісник Львівського університету. Серія філологічна*. Львів, 2007. Вип. 40, Ч. 2. С. 105–112.

Процик І. Основні аспекти укладання лінгвокраїнознавчого словника власних назв української мови. *Вісник Національного університету “Львівська політехніка”. Серія “Проблеми української термінології”*. Львів, 2007. № 593. С. 30–32.

Процик І. Перший український лінгвокраїнознавчий словник власних назв. *Лінгвістичні студії* : зб. наук. праць / Донецький національний університет ; наук. ред. А. Загнітко. Донецьк, 2009. Вип. 19. С. 259–263.

Процик І. Український лінгвокраїнознавчий словник власних назв і його використання у дидактиці української мови як чужої. *Wyraz i zdanie w językach słowiańskich / Acta Universitatis Wratislaviensis*. № 3159. *Slavica Wratislaviensia*. Wrocław, 2009. С. 221–226.

Тимошик Г. Лінгвокраїнознавчий словник у системі викладання української мови для чужоземної аудиторії (на матеріалі назв фестивалів, ярмарків, свят/святкування). *Теорія і практика викладання української мови як іноземної* : зб. наук. праць. Львів : Львівський національний університет імені Івана Франка, 2009. Вип. 4. С. 103–111.

Тимошик Г., Процик І. Лінгвокраїнознавчий словник власних назв у системі викладання української мови для чужоземної аудиторії (на матеріалі астрономічних назв). *Теорія і практика викладання української мови як іноземної* : зб. наук. праць. Львів : Львівський національний університет імені Івана Франка, 2007. Вип. 2. С. 262–265.

Якимович-Чапран Д. Деякі аспекти укладання лінгвокраїнознавчого словника власних назв (на матеріалі власних назв

людей). *Теорія і практика викладання української мови як іноземної* : зб. наук. праць. Львів : Львівський національний університет імені Івана Франка, 2006. Вип. 1. С. 242–246.

Procyk I. Pierwszy ukraiński linguorealistyczny słownik nazw własnych i jego aspekty dydaktyczne w edukacji lingwistycznej. *Onomastyka. Nazwy własne a społeczeństwo* / pod red. R. Łobodzińskiej. Łask, 2010. T. 1. S. 107–114.

Словники. Розмовники

Антонів Л. Лінгвокраїнознавчий словник власних назв української мови. Назви релігійних свят. Вип. 3. Зошит 2. Львів : Видавн. центр Львівського національного університету імені Івана Франка, 2005. 63 с.

Васильєва Л., Воллмаєр Я., Лубей П., Сокіл Б. Українсько-словенський тематичний словник = Ukrajinsko-slovenski tematski. Львів : Видавн. центр Львівського національного університету імені Івана Франка, 2015. 360 с.

Васильєва Л., Сокіл Б. Українсько-сербський тематичний словник = Ukrajinsko-srpski tematski rjesnik. Львів : Видавн. центр Львівського національного університету імені Івана Франка, 2015. 352 с.

Васильєва Л., Сокіл Б., Ткачук О. Українсько-хорватський тематичний словник = Ukrajinsko-hrvatski tematski rjesnik. – Львів : Видавн. центр Львівського національного університету імені Івана Франка, 2016. 354 с.

Василько З. Лінгвокраїнознавчий словник власних назв української мови. Назви пам'ятних місць. Зошит 6. Львів: Видавничий центр Львівського національного університету імені Івана Франка, 2010. 110 с.

Гавриловська Л., Кочан І. Медійний простір України. Вип. 12. Львів : Видавн. центр Львівського національного університету імені Івана Франка, 2019. 48 с.

Добрусинець Д. Лінгвокраїнознавчий словник власних назв української мови. Назви державних свят і пам'ятних дат. Вип.

4. Зошит 3. Львів : Видавн. центр Львівського національного університету імені Івана Франка, 2006. 72 с.

Дуда Л. Лінгвокраїнознавчий словник власних назв української мови. Назви вищих навчальних закладів. Зошит 9. Львів : Видавн. центр Львівського національного університету імені Івана Франка, 2016. 52 с.

Кметь І. Лінгвокраїнознавчий словник власних назв української мови. Назви храмів. Зошит 7. Львів : Видавн. центр Львівського національного університету імені Івана Франка, 2016. 48 с.

Кровицька О., Мацюк З., Станкевич Н. Лінгвокраїнознавчий словник власних назв української мови. Географічні назви. Вип. 2. Зошит 1. Львів : Видавн. центр Львівського національного університету імені Івана Франка, 2005. 90 с.

Процик І. Лінгвокраїнознавчий словник власних назв української мови. Назви природно-заповідних об'єктів. Сьомий зшиток. Львів : Видавн. центр Львівського національного університету імені Івана Франка, 2016. 220 с.

Процик І., Тимошик Г. Лінгвокраїнознавчий словник власних назв української мови. Астрономічні назви. Зшиток 4. Львів : Видавн. центр Львівського національного університету імені Івана Франка, 2006. 140 с.

Сокіл Б., Луцан Л. Українсько-арабський розмовник. Тернопіль : Мандрівець. 2008. 202 с.

Сокіл Б. М., Сорока О. Б. Скажи це болгарською! Українсько-болгарський розмовник і словник. (Кажі го на български!

Українсько-български разговорник и речник.). Тернопіль : Мандрівець, 2011. 252 с.

Сорока О. Б., Сокіл Б. М., Албул О. А. Українсько-българський розмовник. Слова. Фрази. Коментарі. Українсько-български разговорник. Думи. Фрази. Коментарі. Ужгород : ТОВ «ІВА», 2015. 217 с.

Фецко І. Музеї Львова крізь століття: віч-на-віч з історією : лінгвокраїнознавчий словник-довідник. Дрогобич–Львів : П'ОСВІТ, 2020. 588 с.

Чучвара А. Лінгвокраїнознавчий словник власних назв української мови. Назви замків і фортець. Зошит 8. Львів : Видавн. центр Львівського національного університету імені Івана Франка, 2016. 59 с.

Хібеба Н. Лінгвокраїнознавчий словник власних назв української мови. Назви сучасних політичних партій. Зошит 11. Львів : Видавн. центр Львівського національного університету імені Івана Франка, 2016. 52 с.

Якимович-Чапран Д., Кужелюк В. Лінгвокраїнознавчий словник власних назв. Власні імена людей. Зошит 5. Львів : Видавн. центр Львівського національного університету імені Івана Франка, 2014. 92 с.

